

GROUND ARRANGEMENT ~ (T/C GRD-4MSM-) | UPDATED: 11FEB2025



### DAY 1 第一天 TAWAU AIRPORT - SEMPORNA 斗湖机场 - 仙本那

Arrival Tawau Airport 抵达斗湖国际机场

Depart to Hotel 送往酒店

Room Check-in 办理入住手续

Free and Easy 自由活动

### DAY 2 第二天 SEMPORNA 仙本那

Enjoy simple breakfast 享用简单早餐

Meet at Lobby for advance safety briefing 大厅集合,教练讲解出海知识

Depart to Jetty 送往码头

Island Hopping 出海跳岛

(Option 1 OR Option 2 OR Option3) (选项一或选项二或选项三)

Enjoy Lunch box 享用便当午餐

Back to Jetty 回到码头

Depart to Hotel 送往酒店

Free and Easy 自由活动

## DAY 3 第三天 SEMPORNA - SIPADAN MABUL RESORT 仙本那 - 马布潜水度假村

Check in 办理入住手续

Lunch 享用午餐

Gather for safety briefing 集合,教练讲解浮潜常识

Snorkeling 享受浮潜乐(度假村度假潜点)

Dinner 享用晚餐

### DAY 4 第四天 SEMPORNA - TAWAU AIRPORT 仙本那 - 斗湖机场

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

Enjoy simple breakfast 享用简单早餐 Depart to Tawau Airport 送往机场

Home Sweet Home 返回美丽的家园





#### ₹ 珍珠岛 **Bohey Dulang Island**

-座死火山島,火山口形成一個環礁瀉湖,如今已 被海水淹沒,而沿著火山口南緣則有綿延的珊瑚礁 群。最引人注目的是高達海拔約300公尺的山峰, 公園島嶼的全景。

The islands are part of an extinct volcanic crater what are now forming a beautiful lagoon. The lagoon is open on its southern side but the crater rim on that side extends into a long coral reef. A thin channel 爬 上山頂可以俯瞰整個仙本那及所有敦沙卡蘭海洋 separates Bohey Dulang from Pulau Bodgaya, which is the largest island in the group.





## 🌉 曼达布安岛 Mantabuan Island

岛屿距仙本那镇约45分钟船程,为无人小海岛,景色 非常美,高大的椰子树直插入天空,洁白的沙滩缓流 入湛蓝的海水,清澈见底的海水下浮游着各种鱼类, 海底生长着大片形态各异、颜色万千的珊瑚,美到让 人沉醉。 为了保护当地的环境,政府不允许在这个 岛上住人,游客都需当天返回,而且每个上岛的人都 要 登记姓 名。

Is a volcanic made island and the smallest in the collection of islands that form Tun Sakaran Marine Park. Mantabuan nestles at a distance of 2km from Bodgaya, the largest island of the Park. The area of Mantabuan is 10 hectares. The only occupants are the nomadic community of Sea Gypsies who inhabit Mantabuan and surrounding islands. Known as the Bajau Laut, they live in their boats or huts built on stilts on coral reefs.





## 军舰岛 Sibuan Island

个被许多珊瑚礁,绿松石蓝色的大海和白色的 沙Seen as one of the best muck diving (macro divers 滩环绕着。居住此海的海洋生物种类繁多,有着丰paradise) spots in Malaysia. Here you can enjoy 我相encounters with many amazing underwater creatures 富的多元化生态。不管是Nemo,还是Dory, like pygmy seahorses, nudibranches, mandarin fish, 信在那里,你一定能找到一整个家族的它们。 crocodile fish, lion fish, scorpion fish





#### 马达京岛海域+登岛 Mataking Island + Board Island

两座岛组成,隔着半公里,马达京岛的面积只有3×1.5平方公里,绕岛周边走一圈只需要一个小时。两座岛之间有一条隐藏在海里的沙桥。 退潮时,连接大小马达京岛的"沙桥"便会浮现,把两座岛连接起来,可以步行跨岛。你可以在马达京岛上"水上漫步"哦!

Is actually made up of two islands: the Kecil (the small island) and the Besar (the big island). These islands are connected through a sandbar. This sandbar offers visitors the unique experience of feeling like they're walking on water.





## 汀巴汀巴岛海域+登岛 Timba-Timba Island + Board Island

海水经常在阳光中折射成几种颜色。 中间的一条细长的沙滩会在退潮时露出来,左右两边的海水也是不同的颜色,一边深蓝,一边浅绿,温柔的一浪接一浪,冲涤着细细白白的沙子,如悦耳的枕边歌声,感觉浪漫之极。

Is known for the wonderful beach great to look for rare marine life that includes large cuttlefish, frog fish, crab, sea snakes and sometimes nurse sharks hiding under table coral. While turtles can be seen in numbers other frequent sights include blue ribbon eels, moray eels, barracudas, lobster, large coral trout and snappers.





## 邦邦岛 Pom Pom Island

小珊瑚岛,岛上有白色的沙滩、珊瑚海滩,同时 也是绿蠵龟与玳瑁的一个重大栖息筑巢的位置。 Small coral reef island in theCelebes Sea, has a white sand coral beach and is a significant nesting location site for green and hawksbill turtles. GRD-4MSM

选择三:情人湾不含水上活动

Option 3: Timbun Mata Island without watersport

\*\*含水上活动 附加 RM130/人

With watersport additional RM130/pax



05:45 PM





# Time Itinerary for Timbun Mata @Lovebay 情人湾时间表

## TIMBUN MATA (MORNING 早上)

Gather 集合点集合 Please reach before 0815am, 请在0815分之前抵达 **MA 00:80** Depart to destination (Timbun) 出发前往情人湾 08:30 AM 09:00 AM Arrive at Timbun Mata & Briefing 抵达情人湾 09:30 AM Start Activities 开始进行活动 Water activities end, change cloth 水上活动结束,更换衣服 12:00 PM 12:15 PM Lunch Time 午餐时间 12:45 PM Prepare to go back Semporna 准备返回仙本那 01:30 PM Reach Semporna. Sayonara. 抵达仙本那

## TIMBUN MATA (EVENING 中午)

O1:OOPM
O1:OOPM
O1:30 PM
O2:OO PM
O2:30 PM
O2:30 PM
O5:00 PM
O5:15 PM
O3:00 PM
O5:00 PM
O5:0

Reach Semporna. Sayonara. 抵达仙本那







Wing Tat Grand Hotel 永达大酒店

Paly Hotel 帕利酒店













Wave View Hotel 波浪景观酒店

Neo Paly Hotel 新帕利酒店













Grace Hotel GRACE 优雅酒店

Grace Haijing Hotel GRACE 海景酒店









Sipadan-Mabul Water Bungalow Resort 马布潜水度假村

## Travelling Period: 01 APR – 31 DEC 2025 Local Malaysian and Expatriate with valid Malaysia work permit OR

Faraigner with Travel normit

**HOTEL TYPE** 

Wing Tat Grand Hotel

1N Mabul Water Bungalow

Paly Hotel

1N Mabul Borneo Villa

Neo Paly Hotel
(Deluxe Room With Balcony)

1N Mabul Borneo Villa Semporna Grace Hotel (Superior / Deluxe Room,No extra bed allowed)

1N Mabul Borneo Villa
Semporna Wave View Hotel
(Standard Twin / King Sea View)

IN Mabul Borneo Villa
Semporna Grace Haijing Hotel
(Deluxe Sea View Room,No extra bed allowed)

1N Mabul Borneo Villa Wing Tat Grand Hotel

1N Mabul Bougain Villa

Paly Hotel

1N Mabul Bougain Villa

Neo Paly Hotel

(Deluxe Room With Balcony)

1N Mabul Bougain Villa Semporna Grace Hotel

(Superior / Deluxe Room, No extra bed allowed)

1N Mabul Bougain Villa
Semporna Wave View Hotel
(Standard Twin / King Sea View)

1N Mabul Bougain Villa
Semporna Grace Haijing Hotel
(Deluxe Sea View Room,No extra bed allowed)

1N Mabul Bougain Villa

23DEC-26DEC, 31DEC 2024 & 01JAN 2026

Foreigner with Travel permit

Twin / Triple Room Sharing (MYR) PER PAX

Price included 8% SST

**ADULT or CHILD** 

RM 3,598

RM 3,998

RM 4,038

RM 3,998

RM 4,038

RM 4,088

RM 4,898

RM 4,898

RM 4,898

RM 4,898

RM 4,938

RM 4,988

Rate not applicable for check in during 25APR-11MAY, 01JUL-31AUG, 14SEP-16SEP, 27SEP-12OCT,

SINGLE SUPP

RM 1,450

RM 1,600

RM 1,700

RM 1,600

RM 1,700

RM 1,700

RM 1,950

RM 1,950

RM 2,050

RM 1,950

RM 2,050

RM 2,050

GRD-4MSM

Paly Hotel 1N Mabul Water Bungalow	RM 3,598	RM 1,450
Neo Paly Hotel (Deluxe Room With Balcony) 1N Mabul Water Bungalow	RM 3,638	RM 1,550
Semporna Grace Hotel (Superior / Deluxe Room,No extra bed allowed) 1N Mabul Water Bungalow	RM 3,598	RM 1,450
Semporna Wave View Hotel (Standard Twin / King Sea View) 1N Mabul Water Bungalow	RM 3,638	RM 1,550
Semporna Grace Haijing Hotel (Deluxe Sea View Room,No extra bed allowed) 1N Mabul Water Bungalow	RM 3,698	RM 1,550
Wing Tat Grand Hotel 1N Mabul Borneo Villa	RM 3,998	RM 1,600

#### Extension night charges 延住费用:

- A. Wing Tat Grand Hotel 永达大酒店 RM 330/room/night /房/晚
- B. Paly Hotel 帕利酒店 RM 280/room/night /房/晚
- C. Neo Paly 新帕利酒店 (Deluxe room with balcony) RM 320/room/night /房/晚
- D. Grace Hotel GRACE优雅酒店 (Deluxe Room) RM 300/room/night/房/晚
- E. Wave View Hotel 波浪景观酒店 (Standard Twin / King Sea View) RM 340/room/night /房/晚
- F. Grace Haijing Hotel GRACE海景酒店 (Deluxe Seaview) RM 380/room/night/房/晚

#### Add on charges 额外费用:

- A. Foreigner 持旅行许可证的外国人 RM 50/Person/人
- B. Discovery Scuba Diving (DSD) 体验水肺潜水 RM 350/Person (Without Diving License 无持有潜水证)
- C. Fun Dive 休闲潜水 RM 350/Person/人 (With Diving License 持有潜水证)
- \*\* Diving at Bohey Dulang, will have additional entrance fee. (Local: RM100/Pax /Foreigner: RM 150/pax)
- \*\* 如需在珍珠岛潜水,需付海岛入门票 (马来西亚人:马币100/人/ 外国人:马币150/人)
- D. Mabul Water Bangalow Entrance Fee 马布潜水度假村入门票 RM50 / Person / 人

#### Island Hopping add on charges: (For Option 1 Route) 跳岛额外收费:(用于选项一)

Hiking at Bohey Dulang 珍珠岛徒步行

马来西亚人

18 year old above 18岁以上 - RM40/Pax/人

13-17 year old 13-17岁以上 - RM 30/Pax/人

below 12 year old & 60 year old above 12岁以下及60岁以上 - Free Entry 免费

持有旅行许可证的外国人

18 year old above 18岁或以上 - RM 80/Pax

17 year old below 17岁以下 - RM 50/Pax

徒步导游费

RM50/次/6人一组

#### Remarks:

- 1. Min. 2 adults per booking (GV2).
- 2. Tour packages are only applicable for Malaysian.
- 3. Complimentary Daily breakfast, and meal stated as per itinerary.
- 4. Prices are quoted per person in Ringgit Malaysia (MYR) & subject to change without prior notice. Full payment upon booking confirmation.
- 5. Child with bed same price as adult rate, child without bed -based on adult rate deduct 50% per pax. Infant 24months or below -RM 150/pax.
- 6. Excluded international / domestic air ticket.
- 7. Tourism Tax RM10/Room/Night for International tourist, please pay at front desk upon check in.
- 8. Room accommodation head count only count on guest, non-guest will not count into room accommodation headcount.
- 9. Hotel rooms are subject to availability. If selected hotel unavailable, others similar accommodation will be provided with different price apply (if any).
- 10. Peak Season Date & Surcharge Subject to change without prior notice.
- 11. The Management reserves the right to alter, amend, delete or add to these conditions or withdraw the package at any time without prior notice.

#### 备注:

- 1. 每个预订至少需 2 名成人 (GV2)。
- 2. 旅游配套仅适用于马来西亚人。
- 3. 配套已包含每日早餐。
- 4. 价格以每人马来西亚令吉 (MYR) 计算,如有更改恕不另行通知。预订确认后需全额付款。
- 5. 儿童占床的价格与成人相同,无床位儿童按成人价格减 50% 计算。24 个月或以下婴儿费用为 RM 150/人。
- 6. 配套不包含国际/国内机票
- 7. 不含国际游客-旅游税,10 马币/间/晚,入住时前台代收。
- 8. 客房住宿人数仅计算入住客人,非入住客人不计入房间住宿人数。
- 9. 酒店房间视供应情况而定,如所选酒店无房,将安排类似住宿,但价格可能有所不同(如用)。
- 10. 旺季日期及附加费如有更改恕不另行通知。
- 11. 管理方保留随时更改、修改、删除或添加这些条款或取消配套的权利,恕不另行通知。

#### Sipadan Mabul Resort Detail:

- Transfer by boat from Semporna (MABUL private Jetty) to MABUL resort and return (on SIC basis).
- Sipadan Mabul Resort is provided free flow tea & coffee.
- Speed boat departure on 10:00AM daily from Semporna jetty.
- Speed boat departure on 14:00PMdaily from Sipadan Mabul Resort.
- All boat schedules and sea sport activities are subject to weather and sea conditions.
- All rates are subject to change without prior notice.
- The resort is not liable for any guest's equipment damages; all guests are to be responsible for their own
- equipment. The resort is not liable for any loss, accident, delay or other irregularity resulting from activities.
- Prices are quoted per person in Ringgit Malaysia (MYR) & subject to change without prior notice.
- These package is excluded Travel Insurance.
- Tour packages are only applied for Malaysian.

#### 马布潜水度假村详情:

- 从仙本那(马布度假村私人码头)乘船前往MABUL度假村并返回(SIC拼船)。
- 马布潜水度假村提供免费畅饮茶和咖啡。
- 度假村快艇每天上午10:00从仙本那码头出发。
- 度假村快艇每天下午14:00从Sipadan Mabul度假村出发。
- 所有船班行程及海上运动活动均视当日的天气和海况而定。
- 所有价格如有变动,恕不另行通知。
- 度假村对客人设备的损坏不承担责任,所有客人需自行负责个人设备。
- 度假村不对因活动导致的任何损失、事故、延误或其他不规则情况负责。
- 所有价格均以马来西亚令吉(MYR)按每人计算,且可能随时更改,恕不另行通知。
- 此套餐不包含旅游保险。
- 旅游套餐仅适用于马来西亚公民。